

**Mojca Leskovec**

Filozofska fakulteta, Univerza v Ljubljani  
Slovenija  
mojca.leskovec@ff.uni-lj.si

DOI: 10.4312/vestnik.13.583-585



## **PRIMA 1 IN 2: UČNO GRADIVO ZA ZAČETNO UČENJE NEMŠČINE**

Retelj, Andreja/Krajnc, Irena/Triler, Barbara/Maležič, Marinka/Dežman, Jelka/Kostajnshek Postrak, Gertruda (2019): *PRIMA 1: Učbenik za nemščino kot 2. tuji jezik v 4. razredu osnovne šole*. Ljubljana: DZS. ISBN: 978-961-02-0987-4, mehka vezava, 104 strani, 16,50 €.

Retelj, Andreja/Krajnc, Irena/Triler, Barbara/Maležič, Marinka/Kostajnshek Postrak, Gertruda (2018): *PRIMA 2: Učno gradivo za začetno učenje nemščine*. Ljubljana: DZS. ISBN: 978-961-02-0922-5, mehka vezava, 103 strani, 17,90 €.

### **1 UVOD**

Prenovljeno učno gradivo za začetno učenje nemščine *Prima 1* in *Prima 2* poleg pregledanih učbenikov in delovnih zvezkov, ki so na izobraževalnem portalu eVedež (*evedez.si*) dostopni tudi v e-obliki, obsega še zvočne posnetke, prav tako dostopne na portalu eVedež oz. kot avdiozgoščenko. Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje je na svoji seji 18. 4. 2019 potrdil učbenik *Prima 1* za uporabo pri neobveznem izbirnem predmetu nemščini kot drugem tujem jeziku v 4. razredu osnovne šole, na svoji seji 20. 5. 2021 pa učbenik *Prima 2* za uporabo pri neobveznem izbirnem predmetu nemščini kot drugem tujem jeziku v 5. razredu osnovne šole.

### **2 ZGRADBA UČNEGA GRADIVA**

Učbenik kot osnovno učno sredstvo sestavlja šest (*Prima 1*) oziroma pet (*Prima 2*) tematskih sklopov, ki se dalje členijo v skupno 19 (*Prima 1*) oziroma 14 enot (*Prima 2*), za vsakokrat dva zaporedna tematska sklopa pa sta uvrščeni dodatni enoti, namenjeni utrjevanju prek igre. Vsakega od tematskih sklopov uvaja stran s fotokolažem in izpostavljenimi pomembnimi besednimi zvezami ter navedbo zastavljenih učnih ciljev v nemščini

in slovenščini, zaključuje pa ga portfolio, sestavljen iz kratkega testa in samoevalvacijske lestvice doseženih ciljev. Enote obsegajo po štiri (*Prima 1*) oziroma šest (*Prima 2*) strani, v temo vsake od njih pa uvaja strip, v katerem nastopajo glavne figure priljubljene učbeniške serije.

### 3 VSEBINA UČNEGA GRADIVA

Šest tematskih sklopov *Prime 1*, tj. *Jaz in ti*, *Praznujemo*, *Igranje iger*, *Šola*, *Živali*, *Hrana in pijača* z enotami *Živjo*, *Kdo je to? Kaj je to?*, *Adijo!*, *Vse najboljše!*, *Odlično je!*, *Kaj pa je to?*, *Igramo se bingo!*, *Kaj počne papagaj?*, *Imam bingo!*, *V šoli*, *Učimo se*, *Moj urnik*, *Kam pa greš?*, *V živalskem vrtu*, *Pazi, Anna!*, *Živali na kmetiji*, *Tako sem žejen!*, *Kaj želiš?* in *Sit sem!*, oziroma pet tematskih sklopov *Prime 2*, tj. *Prosti čas*, *Zdravje*, *Potovanja*, *Oblačila in skrb za telo* ter *Stanovati* z enotami *Bi igrali nogomet?*, *Zgoraj, spodaj, levo in desno*, *Nogomet ali televizija*, *Kaj je narobe?*, *Pri zdravniku*, *Solata z Lori*, *Peljimo se k jezeru*, *Potovalna mrzlica*, *Pripravljamo prtljago*, *To ni mogoče*, *Na pomoč!*, *Koga je strah?*, *Razbojniška hiša*, *Policija prihaja*, posega k tematskim sklopom *Jaz in moj svet*, *Moje ožje okolje* in *Moje širše okolje* ter temam *predstavitev sebe in drugih*, *moj dom*, *predstavitev šole*, *dejavnosti in načrti*, *prebivalci in jeziki*, *vas*, *mesto*, *javne službe*, *park*, *gozd*, *rastline in živali*, *naravna in kulturna dediščina*, kot jih opredeljuje učni načrt za drugi tuji jezik kot neobvezni izbirni predmet v osnovni šoli.

### 4 RAZVIJANJE SPORAZUMEVALNE ZMOŽNOSTI

Učenci in učenke s *Primo 1* in *2* pri pouku postopno razvijajo sporazumevalno zmožnost v nemščini kot tujem jeziku tako, da razvijajo jezikovne, sociolingvistične in pragmatične zmožnosti. Zlasti prek sprejemniških in interaktivnih, v omejenem obsegu pa tudi tvorbnih sporazumevalnih dejavnosti učno gradivo učenke in učenke sistematično usposablja za osnovno sporazumevanje z govorci in govorkami nemščine v preprostih vsakdanjih situacijah, pri čemer upošteva zanimanja ciljne skupine, tj. otrok v starosti od devet let dalje.

### 5 METODIČNO-DIDAKTIČNI PRISTOP

Učno gradivo *Prima 1* in *2* temelji na komunikacijskem pristopu in je osredinjeno na učenca/učenko. Skladno s heterogenimi učnimi skupinami pri nemščini kot neobveznem izbirnem predmetu v osnovni šoli omogoča notranjo diferenciacijo in individualizacijo v fazi načrtovanja in izvajanja: navodila za delo podaja v tujem jeziku in materinščini, ponuja nabor raznolikih tipov nalog in pristopov k nalogam (od povsem do delno vodenih),

vpeljuje besedila v različnem obsegu in omogoča postopno nadgrajevanje besedišča. Dodatno spodbudo v smeri izvajanja diferenciacije ponujajo tudi v gradivo uvrščene dodatne enote *Čas za igro*.

Učno gradivo *Prima 1 in 2* upošteva večjezičnost ter izrabi predhodno pridobljena jezikovna znanja in izkušnje z učenjem jezikov, s čimer sledi didaktično-metodičnemu načelu raznojezičnosti pri pouku drugega tujega jezika. Učenci in učenke tako primerjajo poimenovanja v nemščini, angleščini in slovenščini, v navedenih jezikih pojejo in pišejo pesmi, iščejo slovenske ustreznice nemških rekel in se srečajo s pozdravi v številnih evropskih jezikih. V enotah obravnavane teme, kot so šolski predmeti, živali, vrste športa, hrana in pijača, deli telesa, meseci in letni časi, oblačila, poleg tega na več mestih z nekaj spodbude učitelja/učiteljice omogočajo vključevanje angleščine kot večinskega prvega tujega jezika. Večjezičnost in medkulturnost pa učno gradivo *Prima 2* v okviru enote *Potovalna mrzlica* tudi tematizira.

## 6 ZAKLJUČEK

Ocenjujem, da učenci in učenke po predelanem učnem gradivu *Prima 1 in 2* v nemščini kot tujem jeziku zmorejo razumeti in tvoriti prva zelo preprosta govorjena in pisana besedila, ki se nanašajo nanje in njihovo ožje okolje. Učno gradivo podpira zanimanja ciljne skupine in spodbuja veselje do učenja, hkrati pa omogoča tudi diferenciacijo in individualizacijo. Poleg tega je pregledno in preprosto za uporabo ter tako učencu/učenki in učitelju/učiteljici prijazno.